

HÆGER



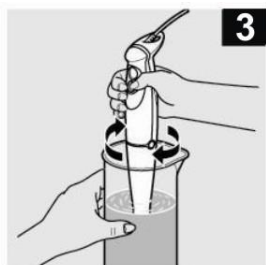
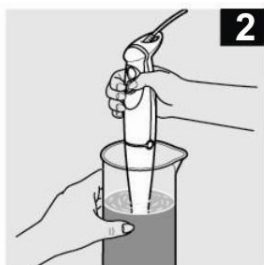
Hand Blender
Varinha Mágica
Batidora de mano
Mélangeur de main



HB-400-012A

User instructions
Instruções de uso
Instrucciones de uso
Mode d'emploi





Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.

We assume that the user is familiar with the common procedures of handling household appliances.

Before using the appliance for the first time please read carefully and thoroughly through these operating instructions and the safety advice, completely familiarising yourself with the appliance. Retain these instructions for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Intended use

This hand blender set is intended exclusively for process sing foodstuffs in small quantities. It is intended for domestic use only. This hand blender is not intended for commercial use.

General Safety Instructions

To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury when using your appliance, follows these basic precautions:



WARNING:

Do not touch the plug at the mains cable with wet or moist hands when connecting or disconnecting. Risk of death by electric shock!

- The blades are very sharp! Handle with care.
- In case of emergency, unplug the device immediately.
- Hold the plug when disconnecting the mains cable; do not pull the cable.
- Disconnect the plug before cleaning or servicing.
- Regularly check the device and cable for signs of damage. Do not continue to operate the device in case of damage.
- A damaged mains cable must be replaced by the manufacturer or a technician and without any delay. Do not use the device with a damaged cable or plug.

English

- Do not repair the device by yourself. Please contact authorized personnel. In order to avoid hazards a damaged mains cable must be replaced with an equivalent cable by the manufacturer or qualified specialist.
- Except for cleaning and maintenance work described in this manual, no other alterations of this device must be executed.
- Do not operate the device with an external timer or separate remote control system.



CAUTION!

In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

Do not allow small children to play with the foil as there is a danger of suffocation!

- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.**
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older 8 years and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The packaging must be undamaged. Check the device for any possible transport damage. Do not install a damaged device. In case of damage, please contact your distributor.
- The appliance is constructed to process normal household quantities.

Overview of the components

- | | |
|------------------------------|-----------------------|
| A. Switch (I) Normal Speed | B. Switch Turbo Speed |
| C. Motor unit | D. Release button |
| E. Cup with lid | F. S/S Hand blender |
| G. Whisk | H. Chopper |

Putting into Service

Electrical Connection

1. Connect the device to a duly installed 230V/50Hz protective contact socket.
2. Before inserting the plug into the socket, make sure that the mains voltage to be used matches that of the device. You can find this information on the nameplate.

How to use the hand blender

The hand blender is perfectly suited for preparing dips, sauces, soups, mayonnaise and baby food as well as for mixing and milkshakes.

1. Press the blender stick on the motor unit until it locks.
2. Immerse the blade guard completely in the ingredients. Then press the switch (1) or switch (**TURBO**).
3. Move the appliance slowly up and down and in circles to blend the ingredient.
4. Unplug then press the ejection button to remove blender stick after use.

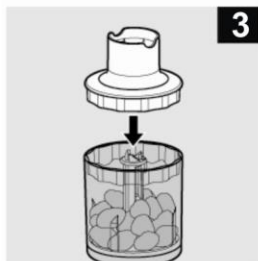
You can use the hand blender in the measuring beaker and just as well in any other vessel.

Important: Short-time operating. Use the appliance for no longer than 1 minutes and leave it cool down for at least 1 minute before using again.

Chopper

The chopper is intended for chopping ingredients such as nuts, meat, onions, hard cheese, boiled eggs, garlic, herbs, dry bread etc.

The blades are very sharp! So be very careful when handling the blade unit. Be especially careful when you remove the blade unit from the chopper bowl, when you empty the chopper bowl and during cleaning.



1. Put the chopper blade unit in the chopper bowl.
2. Put the ingredients in the chopper bowl.
3. Put the coupling unit onto the chopper bowl.
4. Fasten the motor unit onto the chopper bowl.
5. Pressing the normal or turbo speed button to switch the appliance.

If the ingredients stick to the wall of the chopper bowl, loosen them by adding liquid or using a spatula. Always let the appliance cool down after chopping meat.

Whisk

The whisk is intended for whipping cream, whisking egg whites, desserts etc.



1. Connect the whisk to the coupling unit.
2. Connect the coupling unit to the motor unit.
3. Put the ingredients in a bowl (Use a large and deep bowl for best result).
4. Immerse the whisk completely in the ingredients. To avoid splashing, start processing at normal speed.

Cleaning

Risk of electric shock!

Before you clean the hand blender, unplug the appliance from the power socket. Under no circumstances may the motor unit 3 be cleaned by immersing it in water or holding it under running water.


- Clean the motor unit, the hand blender, with a moist cloth.
- After processing very salty food, you should rinse the blades right away.
- Ensure that water cannot permeate through the openings of the hand mixer. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.
- Clean the rest of the attachment components under running water and dry them off well with a dish towel.

Technical Data

Model No	HB-400.012A	Insulation	
Voltage	AC 220-240V~		
Frequency	50/60Hz	Continuous working time	≅ 1 min
Power	400W	Intermission time	≅ 1 min

Conformity CE

This product has been tested and produced according to all relevant current CE guidelines, such as:

-  - electromagnetic compatibility Directive 2014/30/EU,
- Low voltage Directive (LVD) Directive 2014/35/EU,
- RoHS with its amendments Directive 2011/65/EU,

and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

The CE mark attests this product with all relevant directives.

Environment



Please consider our environment

Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. **This product is subject to the European guideline 2002/96/EC.**

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Dispose of all packaging materials in an environmentally responsible manner.

When you wish to dispose of the appliance, remove the cable and dispose it in an environmentally friendly way (e.g. recycling plant).

Guarantee

This unit is covered by a 24 months (*) warranty, from the purchase date, and covers the repair free of charges of the damaged due to the manufacturer fault or defected components. The distributor reserves the right to change the unit for an equivalent model.

The warranty does not cover any damaged caused by incorrect use, lightning, incorrect installation, external factors or any intentional damaged. The warranty does not cover damage thus attributable to falls, blows, spill, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by normal use of plastic parts or keyboards, as well as by the use of batteries other than those specified in this manual.

For the repairing, during the warranty period, the unit shall be sent to the distributor or reseller, or to the address indicated by them, and must be jointed the warranty certificated and the respective original invoice or selling ticket, where the buying date is expressed indicated.

The consumer is protected by the guarantee provided by Directive 1999/44/CE of European Parliament and Council of 25 May.

(*) Only for European Union countries

Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Partimos do princípio que o utilizador possui conhecimentos gerais sobre o manuseamento com electrodomésticos.

Antes da primeira utilização, leia cuidadosa e totalmente estas instruções de utilização e de segurança e familiarize-se com as funções do aparelho. Guarde estas instruções e, se necessário, entregue-as a terceiros.

Utilização

O conjunto de varinha mágica destina-se apenas ao processamento de pequenas quantidades de alimentos. Destina-se apenas à utilização a nível doméstico. A varinha mágica não está prevista para o uso a nível industrial.

Instruções gerais de segurança

Para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico ou ferimentos ao usar o aparelho, siga estas precauções básicas:



AVISO:

Não toque na ficha do cabo de alimentação com as mãos molhadas ou húmidas quando ligar ou desligar. Risco de morte por choque eléctrico!

- As lâminas são bastante afiadas! Manuseie-as com cuidado.
- Em caso de emergência, desligue o aparelho imediatamente.
- Segure a ficha ao desligar o cabo de alimentação; não puxe pelo cabo.
- Desligue a ficha antes de limpar ou fazer a manutenção.
- Verifique regularmente o dispositivo e cabo para sinais de danos. Não continue a utilizar o aparelho em caso de danos.
- Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído imediatamente pelo fabricante ou um técnico. Não utilize o dispositivo com o cabo ou a ficha danificados.
- Não tente reparar o aparelho por si mesmo. Entre em contacto com o pessoal autorizado. A fim de evitar perigo para o utilizador o cabo de

alimentação danificado deve ser substituído por um cabo equivalente pelo fabricante ou por um especialista qualificado.

- Excepto para os trabalhos de limpeza e manutenção descritos neste manual, não se deve realizar nenhuma outra modificação no aparelho.
- Não opere o dispositivo com um temporizador externo ou sistema de controlo remoto separado.



Cuidado!

Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.

Não deixe crianças pequenas brincarem com a bolsa de plástico. Existe o perigo de asfixia!

- **Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade a partir de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e entender os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.**
- Qualquer limpeza e ou manutenção não deve ser feito por crianças a não ser que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionados.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- A embalagem deve estar em bom estado. Verifique o dispositivo para qualquer possível dano de transporte. Não instale um dispositivo danificado. Em caso de danos, contacte o seu distribuidor.
- Este aparelho foi projectado para utilização doméstica e não industrial.

Elementos do aparelho

- | | |
|--------------------------------------|------------------------|
| A. Interruptor (I) Velocidade normal | B. Interruptor TURBO |
| C. Corpo do motor | D. Botão de libertação |
| E. Copo com tampa | F. Varinha em aço inox |
| G. Batedeira | H. Picadora |

Primeira utilização

Ligação eléctrica

1. Ligue o aparelho a uma tomada de 230V~, 50 Hz, instalada correctamente.
2. Antes de colocar a ficha na tomada, verifique se a tensão da corrente corresponde a do aparelho. Os dados necessários encontram-se na placa de características.

Como utilizar a sua varinha mágica

A varinha mágica é perfeitamente adequada para preparar molhos, sopas, maioneses e comida para bebés bem como para misturar líquidos e batidos.

1. Coloque o pé da varinha no corpo do motor até este se encaixar completamente.
2. Coloque os alimentos dentro de um recipiente apropriado. Pressione em seguida o botão de controlo (I) ou (TURBO).
3. Mova suavemente a varinha para cima e para baixo e com movimentos circular, para melhor misturar os ingredientes.
4. Quando acabar, desligue a ficha da tomada e pressione o botão de ejeção e retire o pé.

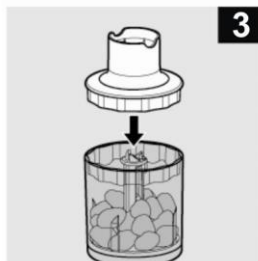
Pode utilizar a varinha no copo graduado, bem como em qualquer outro tipo de recipientes.

Importante: Utilize o aparelho por períodos não superiores a 1 minuto e deixe sempre arrefecer pelo menos durante 1 minuto antes de utilizá-lo de novo.

Picadora

A picadora é destinada a picar ingredientes como nozes, carne, cebola, queijo, ovos cozidos, alho, ervas, pão seco, etc.

A lâmina é muito afiada! Tenha muito cuidado ao manusear a mesma. Tenha especial cuidado quando remover a lâmina da taça da picadora, quando esvaziar a taça da picadora e durante a limpeza da mesma.



1. Coloque a lâmina da picadora na taça da picadora.
2. Coloque os ingredientes na taça da picadora.
3. Coloque a unidade de encaixe na taça da picadora.
4. Fixe a unidade do motor na taça da picadora.
5. Pressione a velocidade normal ou o botão turbo para ligar o aparelho.

Se os ingredientes se colarem às paredes da taça da picadora, solte-as com adição de líquido ou com uma espátula. Deixe sempre o aparelho arrefecer depois de picar carne.

Batedeira

A bateadeira é destinada a bater natas, claras, sobremesas, etc.



1. Coloque o batedor para a unidade de acoplamento.
2. Ligue a unidade de engate no motor.
3. Coloque os ingredientes numa tigela (Use uma tigela grande e funda para melhores resultados).
4. Mergulhe completamente o batedor nos ingredientes. Para evitar salpicos, iniciar o processamento na velocidade normal.

Limpeza

Perigo de choque eléctrico!

Retire sempre a ficha de rede da tomada, antes de limpar a varinha mágica. Nunca mergulhe o bloco do motor em água nem o coloque sob água corrente durante a limpeza.

- Limpe o bloco do motor, a varinha mágica, com um pano húmido.
- Após o processamento de alimentos muito salgados, deve lavar a lâmina de imediato.
- Certifique-se de que não há infiltração de água nas aberturas da varinha mágica. Em caso de maior sujidade, aplique um detergente suave no pano.
- Lave os acessórios sob água corrente e seque-os bem com um pano seco.

Características técnicas

Modelo	HB-400.012A	Protecção	
Voltagem	AC 220-240V~		
Frequência	50/60Hz	Tempo de funcionamento contínuo	≅ 1 min
Potência	400W	Tempo de descanso	≅ 1 min

Conformidade CE

Este aparelho foi testado e produzido de acordo com todas as atuais diretivas relevantes da UE, tais como:

- CE**
- Diretiva de Compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU,
 - Diretiva de Baixa tensão LVD 2014/35/EU,
 - Diretiva RoHS e respetivas emendas 2011/65/CE

e foi fabricado de acordo com as mais recentes normas de segurança.

A marcação CE atesta este produto com todas as diretivas relevantes.

Meio Ambiente



Tenha sempre presente o nosso meio ambiente

Nunca deite o aparelho no lixo doméstico normal.

Este produto está em conformidade com a diretiva europeia 2002/96/EC.

■ Elimine o aparelho através de um serviço de eliminação autorizado ou das entidades de eliminação locais.

Preste atenção às prescrições actuais válidas. Em caso de dúvida entre em contacto com a entidade de eliminação de resíduos.

Elimine todos os materiais de embalagem de forma ecológica.

Quando for se desfazer do aparelho, remova o cabo e elimina-lo de uma forma ambientalmente amigável (por exemplo, centro de reciclagem).

Garantia

O importador garante este produto por um período de 24 meses (*) a partir da data de compra, e cobre a reparação sem encargos com mão-de-obra e materiais, avarias devidas a defeitos de fabricação ou componentes defeituosos, reservando-se o responsável pela garantia, segundo o seu próprio critério, o direito de substituição por aparelho igual ou equivalente.

A garantia não cobre as avarias provocadas por uso indevido, instalação incorrecta, descargas eléctricas, dano intencional do aparelho ou por causas estranhas ao mesmo. A garantia não cobre assim danos atribuíveis a quedas, pancadas, derrame de líquidos, exposição a condições extremas do meio ambiente ou deterioração provocada pelo uso normal das partes plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.

Se o aparelho avariar durante o período da garantia, deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado, fazendo-o acompanhar do certificado de garantia e respectiva prova de compra.

O consumidor goza de todas as garantias previstas na Directiva 1999/44/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 25 de Maio.

(*) Apenas para países da União Europeia

Estimado cliente

Gracias por elegir un producto Haeger.

Haeger productos están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Suponemos que el usuario tiene conocimientos generales sobre el manejo de los aparatos eléctricos.

Lea con atención y, en su totalidad, las instrucciones de uso y seguridad y familiarícese con las funciones del aparato antes de la primera puesta en marcha. Conserve las instrucciones y entréguelas con el aparato si lo transfiriera a terceros.

Uso adecuado

La batidora sirve exclusivamente para la elaboración de alimentos en pequeñas cantidades. Ha sido diseñado para el uso exclusivo en el ámbito doméstico privado. La batidora no está prevista para el uso comercial.

Indicaciones generales de seguridad

Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, o lesiones personales al usar su electrodoméstico, sigue estas precauciones básicas:



ADVERTENCIA:

No toque el enchufe del cable de alimentación con las manos mojadas o húmedas al conectar o desconectar. Peligro de muerte por descarga eléctrica!

- Las cuchillas son muy afiladas. Maneje con cuidado.
- En caso de emergencia, desenchufe el aparato inmediatamente.
- Sujete el enchufe cuando desconecte de la toma de corriente; no tire del cable.
- Desconecte el enchufe antes de realizar una limpieza o una revisión.
- Compruebe regularmente si el aparato y el cable presentan indicaciones de que se hayan producido daños. No siga utilizando el aparato en caso de encontrar daños.
- El fabricante o un técnico deberán cambiar los cables de alimentación dañados inmediatamente. No utilice el aparato con el cable o el enchufe dañados.

- No repare el aparato usted mismo. Póngase en contacto con personal autorizado. Para evitar peligros, un cable dañado se sustituirá por otro equivalente y esto lo realizará el fabricante o un especialista cualificado.
- Excepto por los trabajos de limpieza y mantenimiento indicados e este manual, no se debe realizar ninguna otra modificación del aparato.
- No utilice el dispositivo con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.



AVISO!

Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.

No deje jugar a los niños con la bolsa. ¡Existe peligro de asfixia!

- **Este aparato puede ser usado por niños de 8 o más años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos implicados. Los niños no deben jugar con el aparato.**
- La limpieza y el mantenimiento realizados por el usuario no los deben hacer los niños, a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- El embalaje debe estar en buen estado. Compruebe el dispositivo de posibles daños de transporte. No instale el equipo dañado. En caso de daño, por favor póngase en contacto con su distribuidor.
- Este aparato está diseñado para uso doméstico y no industriales.

Indicación de los componentes

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| A. Interruptor (I) Velocidad normal | B. Interruptor (TURBO) |
| C. Cuerpo del motor | D. Botón de expulsión |
| E. Recipiente con tapa | F. Batidora en acero inoxidable |
| G. Varilla | H. Picador |

Puesta en marcha

Conexión eléctrica

1. Conecte el aparato a una caja de enchufe de contacto de protección 230V, 50 Hz e instalada por la norma.
2. Antes de introducir la clavija en la caja de enchufe, asegúrese que la tensión de la red sea equivalente a la de su aparato. Las indicaciones para esto las encontrará en la placa de identificación.

Cómo usar su batidora de mano

La batidora es ideal para preparar salsas, sopas, mayonesa y alimentos para bebés, así como para mezclar líquidos y batidos.

1. Introduzca la batidora en acero inoxidable en el cuerpo de la batidora hasta que encaje por completo.
2. Coloque los alimentos en un recipiente adecuado. Pulse a continuación la perilla de control (I) o (Turbo).
3. Mueva suavemente la varilla hacia arriba y abajo y el movimiento circular para mezclar los mejores ingredientes.
4. Cuando haya terminado, desconecte el enchufe, pulse el botón de expulsión y retire el pie.

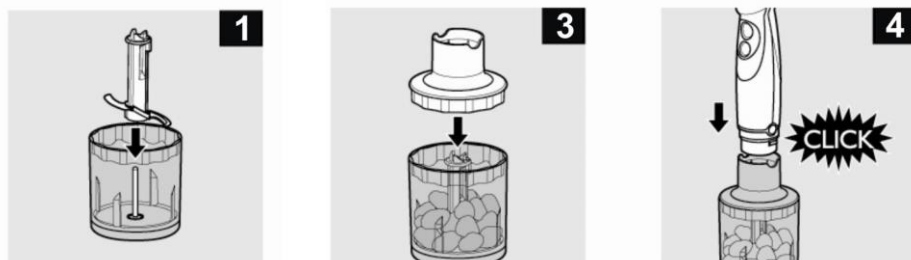
Usted puede utilizar la batidora en l o vaso de medir, así como cualquier otro contenedor.

Importante: Utilice la unidad por períodos no más de 1 minuto y deja enfriar siempre durante más de 1 minuto, antes de usarla otra vez.

Picadora

La picadora está diseñada para cortar los ingredientes tales como nueces, carne, cebolla, queso, huevos duros, ajo, hierbas, pan seco, etc.

Las cuchillas son muy afiladas! Tenga mucho cuidado en su manipulación. Tenga especial cuidado al retirar la cuchilla cuando se vacía el recipiente de la picadora y para la limpieza del mismo.



1. Coloque la unidad de cuchillas en el recipiente de la picadora.
2. Ponga los ingredientes en el recipiente de la picadora.
3. Coloque la tapa sobre el recipiente de la picadora.
4. Fije la unidad motora a la tapa de la picadora.
5. Pulse el botón de velocidad normal o de velocidad turbo para encender el aparato.

Si los ingredientes se adhieren al recipiente, sepárelos con una espátula o añada líquidos. Deje que el aparato se enfría antes de continuar procesando.

Varilla

El levanta claras ha sido diseñado para montar natas y claras de huevos, para batir masas blandas, etc.



1. Conecte el levanta claras a la unidad de acoplamiento.
2. Conecte la unidad de acoplamiento a la unidad motora.
3. Ponga los ingredientes en el recipiente. (Utilice un recipiente grande y profundo para obtener mejores resultados).
4. Sumérgete totalmente el batidor en los ingredientes. Para evitar las salpicaduras, comience en una posición de velocidad normal.

Limpieza

Peligro por descarga eléctrica!

Antes de limpiar el Set de la batidora de mano, extraiga siempre la clavija de red del enchufe. De ningún modo puede sumergir el bloque motor durante la limpieza en agua o mantenerlo bajo agua corriente.

- Limpie el bloque de motor, la batidora, con un paño húmedo.
- Tras la elaboración de alimentos más salado, lavado de las hojas de inmediato.
- Asegúrese de que no penetre agua en los orificios de la batidora. En caso de suciedad persistente añada al paño un detergente suave.
- Limpie los accesorios bajo agua corriente y séquelos bien con un paño.

Datos técnicos

Modelo	HB-400.012A	Protección	
Voltaje	AC 220-240V~		
Frecuencia	50/60Hz	Tiempo de funcionamiento continuo	≅ 1 min
Potencia	400W	Tiempo de descanso	≅ 1 min

Conformidad CE

Este producto ha sido probado y producido de acuerdo con las normativas actuales y pertinentes, tales como:

- CE**
- Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU,
 - Directiva de baja tensión Directiva (LVD) 2014/35/EU,
 - Directiva RoHS e sus modificaciones 2011/65/UE

y ha sido construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

La marca CE certifica este producto con todas las directivas relevantes relacionadas.

La eliminación de la unidad



Tenga en cuenta el medio ambiente

Nunca tirar el aparato a la basura normal.

Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU.

Elimine el aparato a través de una empresa de evacuación de basuras autorizada o por medio del centro de evacuación de basuras municipal.

Tenga en cuenta las normativas actuales en vigor. En caso de duda póngase en contacto con el centro de evacuación de basuras.

El material de embalaje debe desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Si desea desechar el aparato, corte el cable y entréguelo en el centro de evacuación de basuras municipal para su destrucción.

Garantía

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses (*) a partir de la fecha de compra, y abarca la reparación sin cargos de mano de obra y materiales, de los fracasos debido a defectos de fabricación o componentes defectuosos, reservándose el responsable de la garantía, de acuerdo a su propia discreción, el derecho a la sustitución por aparato igual o equivalente.

La garantía no cubre daños causados por mal uso, instalación inadecuada, descargas eléctricas, el daño intencional de los equipos o la misma causa extraña. La garantía no cubre los daños imputables a caídas, golpes, derrame de líquidos, exposición a condiciones extremas del medio ambiente o los daños causados por el uso normal de las piezas de plástico o teclados, así como por el uso de pilas o acumuladores distintas de las especificadas en el manual.

Si el mal funcionamiento del equipo durante el período de garantía, deberá ponerse en contacto con el vendedor establecimiento y enviar la unidad al lugar fijado por él, que le siguen el certificado de garantía y su prueba de compra.

El consumidor disfruta de todas las garantías previstas en la Directiva 1999/44/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de mayo.

(*) Solo para países de la Unión Europea

Cher Client

Merci d'avoir choisi un produit Haeger.

Les produits Haeger sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Nous supposons que l'utilisateur détient des connaissances générales sur l'emploi des appareils électroménagers.

Avant la première mise en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les instructions de sécurité et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil. Conservez le présent mode d'emploi et le cas échéant, transmettez-le à des tiers.

Usage conforme

Le mixeur est exclusivement réservé à la transformation de denrées alimentaires en petites quantités. Il est exclusivement réservé à l'utilisation ménagère. Il n'est pas prévu pour une application dans le domaine commercial.

Conseils généraux de sécurité

Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure lors de l'utilisation de votre appareil, suivez ces précautions élémentaires:



AVERTISSEMENT:

Ne touchez pas la fiche sur le câble d'alimentation avec des mains mouillées ou humides lors du branchement ou débranchement. Risque de mort par électrocution!

- Les lames sont très coupantes! Manipulez-les avec soin.
- En cas d'urgence, débranchez immédiatement l'appareil.
- Tenez la fiche lorsque vous débranchez le câble secteur, ne tirez pas sur le câble.
- Débranchez la fiche avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.
- Inspectez régulièrement l'appareil et le câble pour être sûr qu'ils ne sont pas endommagés. Ne continuez pas d'utiliser l'appareil s'il est endommagé.
- Un câble secteur endommagé doit être remplacé sans délai par le fabricant ou par un technicien. N'utilisez pas un appareil dont le câble ou la fiche est endommagé.

- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Veuillez contacter le personnel autorisé. Afin d'éviter les risques, un câble secteur endommagé doit être remplacé par un câble équivalent par le fabricant ou un spécialiste qualifié.
- Sauf pour les travaux de nettoyage et de maintenance décrits dans ce manuel, aucune altération de cet appareil n'est autorisée.
- Ne pas utiliser l'appareil avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.



AVERTISSEMENT!

Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film. Il y a risque d'étouffement !

- **Cet appareil peut être utilisé par les enfants de 8 ans et plus et les personnes atteintes de handicap mental, physique ou sensoriel ou les personnes qui manquent d'expérience ou de connaissances s'ils sont supervisés ou s'ils ont reçu des instructions à propos de l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils en comprennent les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.**
- Conservez l'appareil et son cordon hors de porte des enfants de moins de 8 ans.
- L'emballage doit être intact. Vérifiez l'appareil de tout dommage de transport possible. Ne pas installer un appareil endommagé. En cas de dommages, s'il vous plaît contactez votre distributeur.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique et non industriel.

Description des différentes parties de l'appareil

- | | |
|------------------------------------|------------------------|
| A. Commutateur (I) Vitesse normale | B. Commutateur (TURBO) |
| C. Corps de moteur | D. Bouton d'éjection |
| E. Bol avec couvercle | F. Mixeur plongeant |
| G. Mélangeur | H. Hachoir |

Avant la première utilisation

Branchement électrique

1. Branchez l'appareil dans une prise de courant en bon état de fonctionnement de 230V, 50 Hz.
2. Assurez-vous, avant de brancher le câble d'alimentation dans une prise de courant, que la tension électrique que vous allez utiliser convient à celle de l'appareil. Les données techniques de l'appareil se trouvent sur la plaque signalétique.

Comment utiliser votre mélangeur à main

Le mélangeur est parfaitement adapté pour la préparation des sauces, soupes, la mayonnaise et les aliments pour bébé, ainsi que mélange de liquides et des laits frappés.

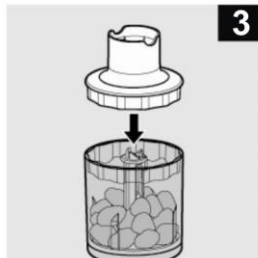
1. Fixez le pied de la baguette au corps du moteur jusqu'à ce qu'il soit bien en place.
2. Placez les aliments dans un récipient. Ensuite, appuyez sur le bouton de commande (I) ou (TURBO)
3. Déplacez doucement la baguette de haut en bas et le mouvement circulaire pour meilleur mélanger les ingrédients.
4. Quand vous avez terminé, débranchez la fiche et appuyez sur le bouton d'éjection et retirez le pied.
5. Vous pouvez utiliser la baguette dans le bécher, ainsi que tout autre type de conteneurs.

Important: Utiliser l'appareil pour des périodes n'excédant pas 1 minute et toujours laisser refroidir pendant au moins 1 minute avant de l'utiliser de nouveau.

Hachoir

Le hachoir est conçu pour hacher des ingrédients tels que noix, viande, oignon, fromage, œufs durs, ail, herbes, pain sec, etc.

La lame est très pointue! Soyez très prudent lors de sa manipulation. Soyez particulièrement prudent lorsque vous retirez la lame, lorsque vous videz le bol du hachoir et cours le nettoyage la même.



1. Insérer la lame du hachoir dans le bol.
2. Placer les ingrédients dans le bol.
3. Mettez le couvercle s'enclenche sur le bol.
4. Fixez le bloc du moteur au bol.
5. Appuyez sur la vitesse normale ou bouton turbo pour activer.

Si les ingrédients collent aux parois du bol, les déposer avec un liquide ou une spatule. Toujours laisser refroidir après hachage.

Mélanger

Le mélangeur est conçu pour battre la crème, clair, desserts, etc.



1. Placer le mélangeur à l'unité de couplage.
2. Fixez l'unité du moteur à l'unité de couplage.
3. Placer les ingrédients dans un bol (Utilisez un grand bol profond pour de meilleurs résultats).
4. Plongez-vous le mélangeur totalement dans les ingrédients au bol. Pour éviter les éclaboussures, démarrer le processus à une vitesse normale.

Nettoyage

Risque de choc électrique

Avant de nettoyer le mixeur plongeant, débranchez la fiche de la prise secteur. Lors du nettoyage, ne pas plonger le bloc moteur 3 dans l'eau ni le maintenir sous l'eau courante.

- Nettoyez le bloc moteur, le mixeur plongeant, à l'aide d'un chiffon bien essoré.
- Après le traitement des aliments salés, se laver les lames immédiatement.
- Assurez-vous qu'aucune eau ne pénètre pas dans les ouvertures du mixeur plongeant. En cas de taches tenaces, appliquez un produit de nettoyage doux.
- Nettoyez les pièces à l'eau courante et séchez-les soigneusement à l'aide d'un chiffon sec.

Données techniques

Modèle	HB-400.012A	Protection	
Tension	AC 220-240V~		
Fréquence	50/60Hz	Temps de fonctionnement continu	≅ 1 min
Puissance	400W	Temps de repos	≅ 1 min

Conformité CE

Ce produit a été testé et produit selon toutes les directives européennes actuelles applicables, tels que:

- CE** - La compatibilité électromagnétique Directive 2014/30/EU,
- Directive Basse Tension Directive (LVD) 2014/35/EU,
- Directive RoHS avec ses modifications 2011/65/UE

et a été construit en conformité avec les dernières normes de sécurité.

Le marquage CE atteste ce produit à toutes les directives relevant.

Mise au rebut



Rappelons de notre environnement

L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale.

Ce produit est soumis à la directive européenne 2012/19/EU.

■ Eliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune.

Veuillez respecter les règlements actuellement en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.

Procédez à une élimination des matériaux d'emballage respectueuse de l'environnement.

Lorsque vous vous débarrassez de l'appareil, retirez le câble et l'élimine dans un environnement (centre de recyclage, par exemple).

Garantie

Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois (*) à compter de la date d'achat et couvre la réparation gratuitement avec le travail manuel et du matériel, des dommages dus à des défauts de fabrication ou de pièces défectueuses, en réservant les responsables sous garantie, selon sa propre discrétion, le droit de substitution, ou un appareil similaire.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, mauvaise installation, décharges électriques, dommage intentionnel de l'appareil ou les causes de l'étrange même. La garantie ne couvre pas les dommages attribuables à des chutes, ainsi, les bosses, les déversements, l'exposition à des conditions extrêmes de l'environnement ou les dommages causés par une utilisation normale des pièces en plastique ou des claviers, ainsi que par l'utilisation d'autres batteries que celles spécifiées dans le manuel.

Si l'appareil tombe en panne pendant la période de garantie, vous devez contacter l'établissement de vente et remettre l'appareil à l'endroit désigné par lui, lui causant d'accompagner le certificat de garantie et une preuve d'achat.

Le consommateur bénéficie de toutes les garanties prévues par la directive 1999/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 Mai.

(*) Seulement pour les pays de l'Union européenne

Meet the family



HAEGERTEC, s.a.

Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1
Parque Industrial do Arneiro
2660-456 S. Julião do Tojal
PORTUGAL

<http://www.haeger.pt>

Tel: +351 21 949 83 00 (Geral)
Tel: +351 21 949 83 20 (Sup. Téc.)
Fax: +351 21 949 83 25
e-mail: suporte.tec@haeger.pt
e-mail: comercial@haeger.pt

